

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

LONGINES dziękuje za wybór modelu ze swojej kolekcji będącej dumną spadkobierczynią know-how marki, która powstała dzięki dążeniu do doskonałości technicznej połączonej z ponadczasową elegancją.

**Firma Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.** udziela na wszystkie modele zegarków LONGINES® gwarancji trwającej dwadzieścia cztery (24) miesiące, obowiązującej od daty sprzedaży, a na zegarki mechaniczne zakupione po 1 stycznia 2021 roku gwarancji trwającej pięć (5) lat, obowiązującej od daty sprzedaży, na warunkach opisanych w niniejszej broszurze gwarancyjnej. Wszystkie paski/bransoletki do zegarków posiadają 24-miesięczną międzynarodową gwarancję na wady materiałowe lub produkcyjne. Międzynarodowa gwarancja LONGINES obejmuje wady materiałowe i produkcyjne istniejące w chwili dostarczenia zakupionego zegarka LONGINES („wady”). Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy certyfikat gwarancyjny jest opatrzony datą i całkowicie wypełniony przez autoryzowanego przedstawiciela LONGINES („ważny certyfikat gwarancyjny”). Podczas obowiązywania gwarancji i po okazaniu ważnego certyfikatu gwarancyjnego, masz prawo do nieodpłatnej naprawy każdej wady. W przypadku, gdy naprawa nie przywróci normalnych warunków użytkowania Twojego zegarka LONGINES, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zobowiązuje się go wymienić na zegarek LONGINES o identycznych lub zbliżonych parametrach. Gwarancja zastępczego zegarka wygasa w terminie gwarancji zegarka wymienionego.

#### **Gwarancja nie obejmuje:**

- długości życia baterii;
- normalnego zużycia i starzenia się materiałów (na przykład, zarysowania koperty i/lub szkiełka, zmiana koloru i/lub zużycie tworzywa, kopert, pasków i niemetalowych bransoletek, takich jak skórzane, tekstylne, gumowe; powłoki PVD; odcienienia brązu);
- uszkodzeń jakiegokolwiek części zegarka w wyniku niewłaściwego/nadmiernego użytkowania, braku

staranności, niedbalstwa, wypadków (uderzenia, zniekształcenia powierzchni, stłuczenie szkiełka, zarysowania przy zmianie paska/bransoletki itp.), nieprawidłowego użytkowania zegarka oraz nieprzestrzegania instrukcji obsługi;

- szkód pośrednich lub wynikowych, niezależnie od ich natury, spowodowanych użytkowaniem, niesprawnością, wadami lub brakiem precyzji zegarka LONGINES;
- zegarka LONGINES, w który ingerowała nieuprawniona osoba (na przykład, w celu wymiany baterii, serwisu, naprawy) lub którego oryginalny stan został naruszony bez kontroli Compagnie des Montres LONGINES, Francillon S.A.

Wszelkie pozostałe roszczenia wobec Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., na przykład z powodu dodatkowych szkód, oprócz wymienionych w niniejszej gwarancji, są w wyraźny sposób wyłączone z wyjątkiem praw bezwzględnych, których kupujący może dochodzić w stosunku do producenta.

#### **Niniejsza gwarancja producenta:**

- jest niezależna od wszelkich gwarancji, których może udzielić sprzedawca i za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie wplywa w żaden sposób na prawa kupującego wobec sprzedawcy, ani na żadne inne bezwzględne prawo, z którego może skorzystać względem sprzedawcy.

Centrum serwisowe Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zapewnia perfekcyjną konserwację Twojego zegarka LONGINES. Jeżeli Twój zegarek wymaga pielęgnacji, powierz go autoryzowanemu przedstawicielowi LONGINES lub autoryzowanemu centrum serwisowemu LONGINES, wymienionym na naszej stronie [www.longines.com](http://www.longines.com): zapewni to serwis na poziomie standardów Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Szwajcaria.

LONGINES® jest znakiem towarowym.

Jest nam bardzo miło że dokonałeś zakupu zegarka LONGINES. Przed pierwszym użyciem zegarka LONGINES zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie i trwałość. Jeśli potrzebujesz więcej informacji na temat Twojego zegarka lub gdy ma on jakąś komplikację, możesz uzyskać dostęp do szczegółowych wyjaśnień i tutoriali na naszej stronie internetowej [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) lub poprzez zeskanowanie kodu QR.







Międzynarodowa gwarancja	2
Wodoszczelność	3
Ustawianie godziny	4
Karta gwarancyjna Longines	5

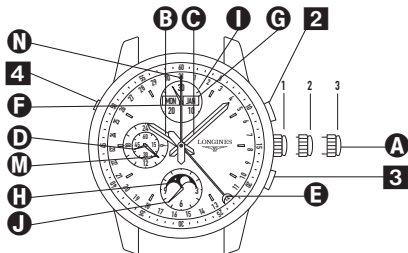
## Środki ostrożności dotyczące wodoszczelności

Wodoszczelność może być obniżona przez wysuszone uszczelki lub przypadkowe uderzenie koronki. Aby zachować wodoszczelność Twojego zegarka, zalecamy płukanie go w słodkiej wodzie po każdym kontakcie z wodą stoną i skontrolowanie jego wodoszczelności w autoryzowanym serwisie LONGINES. W żadnym przypadku nie otwieraj samodzielnie zegarka.

**WAŻNE!** Nigdy nie aktywuj koronki ustawiającej godzinę i/lub przycisków, gdy zegarek jest pod wodą i upewnij się, że koronka i przyciski są dociśnięte/dokręcone przed każdym zanurzeniem w wodzie.

Informacja na spodzie koperty	Znaczenie*
Brak	Brak szczelności
3 bary 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 3 barów (30 m)*
5 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 5 barów (50 m)*
10 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 10 barów (100 m)*
30 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 30 barów (300 m)*

\*Wartości szczelności podane w metrach odpowiadają stosowanemu ciśnieniu nadnominalnemu zgodnie z normą ISO 22810.

**A** Koronka**B** Wskazówka godzinowa**C** Wskazówka minutowa**D** Mała sekunda**E** Datownik ze wskazówką**F** Okienko dnia tygodnia**G** Okienko miesiąca**H** Fazy księżyca**I** Licznik 30-minutowy**J** Licznik 12-godzinny**M** Wskaźnik 24 godzin AM/PM**N** Wskazówka sekundowa  
chronografu**2** Przycisk włączania/  
wyłączania funkcji  
chronografu**3** Przycisk wyzerowania  
funkcji chronografu**4** Korektor dni tygodnia

Wskazuje godziny, minuty, sekundy, dzień tygodnia, miesiąc, numer dnia miesiąca, a także fazy księżyca oraz czas na skali 24-godzinnej. Może odmierzać czas trwania zdarzeń aż do 12 godzin, pokazując wyniki pomiarów z dokładnością do 1/5 sekundy.

#### Zakręcana koronka

Niektóre modele LONGINES są wyposażone w zakręcaną koronkę, którą należy odkręcić przed ustawieniem czasu, korektą daty lub nakręceniem zegarka, poprzez przekręcenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po wykonaniu regulacji należy ustawić koronkę z powrotem w położeniu **1**, a następnie ponownie ją wcisnąć i dokładnie dokręcić, aby zapewnić wodoszczelność zegarka.

**Należy bezwzględnie unikać ustawiania godziny przy włączonym chronografie**

## Ustawienie godziny i zatrzymanie wskazówki sekundowej

Wyciągnąć koronkę do położenia **3** w chwili, gdy mała wskazówka sekundowa (umieszczona przy godzinie 9:00) ustawi się na wartości 60. Obrócić koronkę do przodu lub do tyłu, aż do ustawienia żądanej godziny. Gdy godzina zostanie zsynchronizowana, ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

Aby uzyskać wskazania czasu z uwzględnieniem podziału na godziny przed i popołudniowe, należy skorzystać ze wskaźnika 24 godzin.

**Należy bezwzględnie unikać korekty ustawienia daty, miesiąca i dni oraz nie używać korektora 4 między godziną 19:00 a 06:00 rano ze względu na ryzyko uszkodzenia mechanizmu.**

## Szybka korekta daty i miesiąca

Wyciągnąć koronkę do położenia **2** i obrócić ją do tyłu, aż do wyświetlenia żądanej daty i miesiąca. Podczas wykonywania tej operacji zegarek w dalszym ciągu działa i nie ma konieczności ponownego ustawiania czasu. Ponowne ustawienie daty jest konieczne po zakończeniu miesiąca liczącego mniej niż 31 dni. Ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**. Zmiana daty następuje, gdy wskazówka godzinowa mija północ.

## Korekta faz księżyca

Wyciągnąć koronkę do położenia **2** i obrócić ją do przodu do momentu, aż pośrodku okienka faz księżyca pojawi się symbol pełni. Ustalić datę ostatniej pełni księżyca i obrócić koronkę do przodu tyle razy, ile dni upłynęło od ostatniej pełni, ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

## Korekta dni tygodnia

Nacisnąć korektor **4** znajdujący się na godzinie 10:00, aby wprowadzić korektę dnia za pomocą narzędzia do korekty.

**Przed każdym pomiarem czasu wskazówki chronografu muszą być ustawione w początkowym położeniu.**

## Funkcja standardowa Rozpoczęcie – Zatrzymanie – Wyzerowanie pomiaru

Pomiar czasu wyodrębnionego zdarzenia:

- Nacisnąć przycisk **2**: chronograf uruchamia pomiar.
- Nacisnąć przycisk **2**: chronograf zatrzymuje pomiar.
- Nacisnąć przycisk **3** w celu wyzerowania.

## Funkcja Add Rally (czas częściowe)

Mierzy czas następujących po sobie zdarzeń, ale bez pomiaru dzielących je przedziałów czasowych. Każdy wynik jest dodawany do poprzedniego. Aby zmierzyć czas trwania np. poszczególnych etapów rajdu samochodowego, należy postępować następująco:

- W momencie rozpoczęcia pierwszego etapu nacisnąć przycisk **2**: chronograf uruchamia pomiar.
- W momencie zakończenia pierwszego etapu ponownie nacisnąć przycisk **2**: chronograf zatrzymuje pomiar.
- Czynności te należy powtórzyć przy każdym kolejnym etapie rajdu.
- Po zakończeniu ostatniego etapu, chronograf będzie wskazywał całkowity czas trwania rajdu, czyli łączny czas wszystkich etapów.
- Nacisnąć przycisk **3** w celu wyzerowania.

Skanując aparatem fotograficznym smartfona kod QR karty gwarancyjnej zegarka, uzyskasz dostęp do strony internetowej LONGINES. Znajduje się tam, między innymi, specjalna instrukcja obsługi Twojego zegarka w 33 językach, porady odnośnie konserwacji i warunków gwarancji.



Możesz także uzyskać dostęp do tych informacji za pośrednictwem kodu QR, który znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi lub wpisując: [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)



**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)